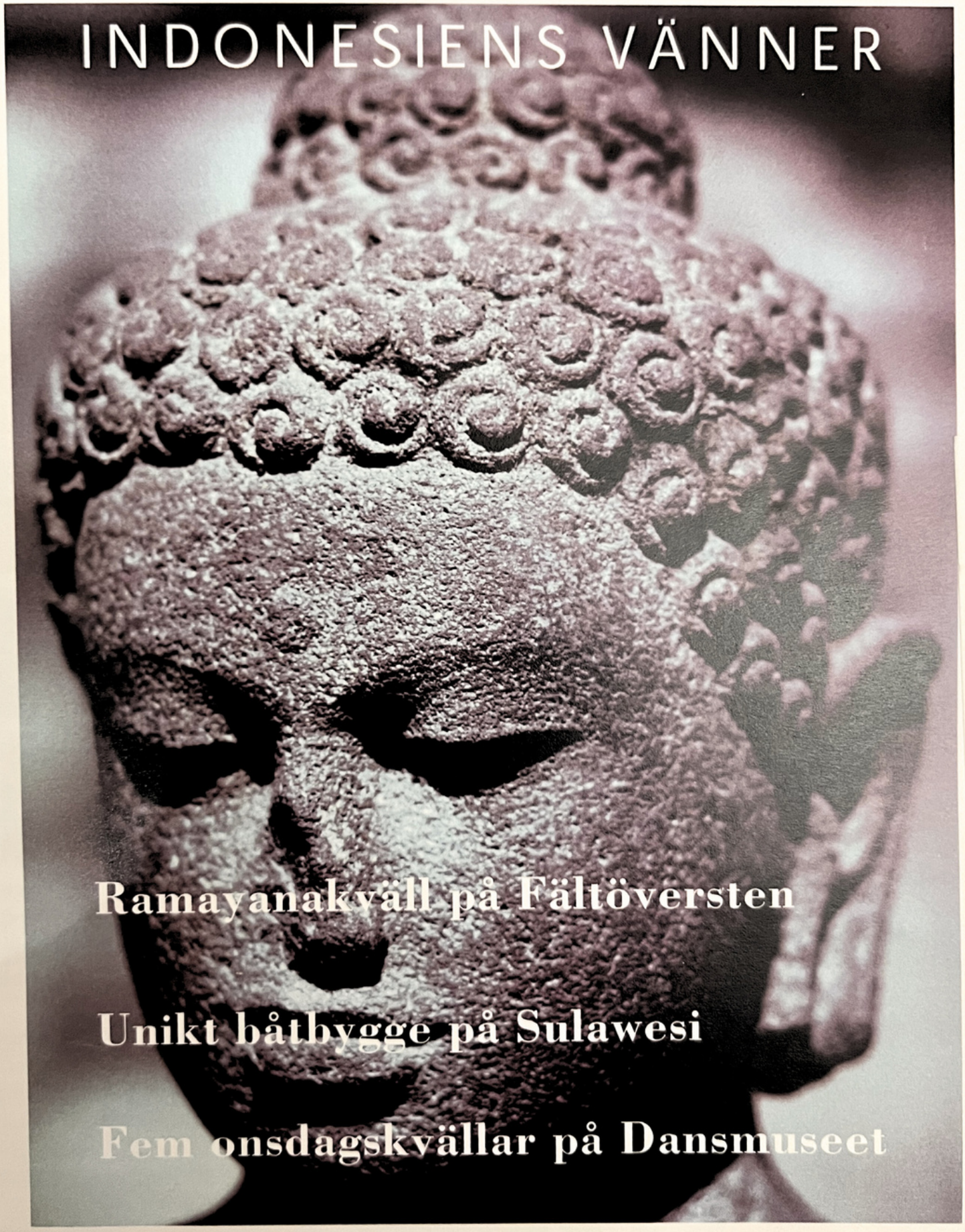
Sahabat

NR 3-4 2003



ISSN 1400-6294

SIS
Svensk-Idonesiska Sällskapet
c/o Stig Stålberg
Generalsv. 33B
184 51 Österskär

E-mail: Styrelsen@svensk-indonesiska.se

Postgiro 433 97 34 - 8

Utgivare
Svensk-Indonesiska Sällskapet

Redaktör
Atti Soenarso

Ordförande
Stig Stålberg
08-540 645 61

Medlemsärenden
Rutgert Dekker
Varpholmsgränd 71
127 46 Skärholmen
tel: 08-710 56 76

Medarbetare i detta nummer
Stig Stålberg
Ulf Schubert
Urban Wahlstedt
Tess Beek-Emanuelson

Grafisk form och layout
Peter Gest
peter@almengest.com

Tryck
Ekonomi Print

momsbefriad

3 Indonesia House

8 Unikt båtbygge på Sulawesi

10 Ramayanakväll

12 Din favoritsajt

14 Språkkurs

Elisabeth Lind

16 Dansmuseet

Välkommen till ett nytt år tillsammans med Svensk-Indonesiska Sällskapet

Svensk-Indonesiska Sällskapet är en ideell förening som vänder sig till alla Indonesien-intresserade. Vi har som mål att främja kulturellt och socialt utbyte mellan våra länder.

Vi har alla olika erfarenheter och anknytningar till Indonesien; svensk-indonesiska familjer, indonesier som är bosatta i Sverige, svenskar som har adopterat barn, eller själva är adopterade från Indonesien, Indonesienresenärer m.fl.

Föreningen är religiöst och politiskt obunden samt drivs utan vinstsyfte.

Verksamheten samordnas av styrelsen och består av bland annat:

* Föredrag med anknytning till Indonesien eller Sverige
* Stöd till ett indonesiskt barnhem och ett fadderbarn
* Pasar Malam – indonesisk marknad
* Språkkurser
* Utflykter
* Indonesiska dansuppvisningar
* Medlemstidningen ~ Sahabat utkommer med 4 ggr/år

Viktigt: Verksamhetens utbud av evenemang styrs av **medlemmarnas önskemål** och **engagemang.**

Årsavgiften:
Medlemskap i sällskapet för året 2004 oförändrad: Familj 225 kronor. Ensamstående 175 kronor. Medlemsavgiften i **SVENSK-INDONESISKA SÄLLSKAPET** betalas på pg 433 97 34-8 senast **2004-02-15.**

E-post och internet-information:
Titta gärna in på föreningens hemsida: **www.svenskindonesiskasallskapet.org**.
Ange gärna e-postadress på inbetalningstalongen – e-post är ett snabbt och kostnadseffektivt sätt för föreningen att nå ut med information.

Medlemsregister
SIS upprätthåller ett medlemsregister med alla betalande medlemmars namn, adress, telefon och e-post. Registret används av SIS för utskick av föreningsinformation och medlemstidningen.
Styrelsen kan även bevilja att tredje part (t ex annan förening eller organisation) får ta del av medlemsregistret för utskick av information som kan vara av intresse för SIS medlemmar (t ex evenemang med anknytning till Indonesien).
Medlemmar som **inte** vill att deras uppgifter skall kunna lämnas ut till tredje part kan ange detta på inbetalningskortet.

Årsmöte 2004-02-08
SIS har årsmöte 2004-02-08. Separat kallelse kommer. Du som vill att årsmötet ska behandla någon speciell fråga ska lämna ditt förslag skriftligt till sekreteraren minst sju dagar före mötet. Gör det gärna till Margareta Anselm Pattyranie på e-mail adress c.pattyranie@telia.com eller till Stig Stålberg på adress stig.stalberg@projektstrategerna.se.

Välkommen!

Styrelsen

Vi vill skapa ett Indonesia House!

Agenda 2004

Efter en ovanligt varm och bara lite regnig höst är det nu snart dags för det nya året – 2004. Blir det ett stabilt år med kall vinter och varm sommar, eller blir det ett ostadigt år med utdragen vårvinter och hastiga väderomslag i växthuseffektens tecken?
Vem vet, när Norrland har Paris-klimat så här års och Bali-temperaturer under sommaren.

Svårt att sia, men ett vet vi, och det är att vår egen SIS-Agenda för 2004 kan vi sätta själva. Hur många arrangemang ska vi ha, vilka fester prioriterar vi, vilka frågor ska vi engagera oss i? Eller vet vi det? När frågade vi våra medlemmar senast?

Vad har vi hittills planerat för 2004? Jo följande:

Guidning på Dansmuseet - febr
Reseberättelse - mars
Vårfest - april
Picknick - juni
Utrikespolitiska - sept
Pasar Malam -9 okt
Business - nov

Dessutom blir det julgransplundring den 10 januari, och årsmötet blir den 8 februari.

Vi försöker tillsätta kommittéer för varje större arrangemang: Vår- respektive höst samt för Pasar Malam. Vi behöver också medlemmar som vill jobba med arrangemangen. Kontakta bara mig eller någon i styrelsen.

Vi försöker skapa en föreläsningsserie med namnet "Indonesia House", det vill säga en förenande beteckning på möten som handlar om indonesisk kultur, resor till och business i Indonesien.
Naturligtvis även möten om vad som händer i demokratins unga Indonesien, och att få information inför valet som äger rum i Indonesien under året.

Besvara gärna följande enkätfrågor:

Fråga 1.
SIS styrelse bör prioritera följande aktiviteter:
a) barn- och ungdomsverksamhet (t ex bad, picknick, utflykt, film etc)

☐ instämmer helt
☐ instämmer delvis
☐ instämmer ej
☐ vet ej

b) business (möten företag och institutioner)

☐ instämmer helt
☐ instämmer delvis
☐ instämmer ej
☐ vet ej

c) culture (arrangemang inom dans, teater och musik)

☐ instämmer helt
☐ instämmer delvis
☐ instämmer ej
☐ vet ej

d) travelling (reseberättelser och researrangemang)

☐ instämmer helt
☐ instämmer delvis

e) följande arrangemang

_____

_____

Fråga 2.
Jag är intresserad av att ordna och/eller arbeta med följande arrangemang:

_____

_____

Låt mig få komma med en liten utmaning.
Om du och övriga SIS-medlemmar kommer med bra förslag till fester och sammankomster, så ska vi i styrelsen se till att dessa blir genomförda (på ett eller annat sätt).
Besvara enkäten, eller talongen på vår hemsida www.svenskindonesiskasallskapet.org.

Välkommen med dina enkätsvar och synpunkter!

Stig Stålberg
Ordförande

Dansmuseet

21 januari – 18 februari

Se annons sista sidan

Barong bangkal. Vildsvin. Bali

JULGRANSPLUNDRING !

10 JAN KL 13.00-16.00

HARTWICKSKA HUSET
(Maria-Högalids Föreningsråd)
S:t Paulsg. 39 B
STOCKHOLM

Dans runt granen
Lekar
Svensk-Indonesisk mat

Inträde: 40 kr (ej medl. 50 kr)

Anmälan till: Margareta Anselm Pattyranie
E-postadress(er):
c.pattyranie@telia.com

Unikt båtbygge på Sulawesi

Onsdagen den 24 september genomfördes höstens första SIS-evenmang. Ulf Wilkenson visade film och berättade om båtbygge på Sulawesi, där träfartyg fortfarande byggs enligt gamla traditioner.

Under en dykresa i Thailand kom Ulfs son Jon i kontakt med traditionella indonesiska träfartyg, och blev så fascinerad av dem att han så småningom tillbringade två år hos Bugi-folket på Sulawesi för att på plats vara med och bygga sin egen båt.

Traditionella indonesiska träfartyg (Pinisi-båtar) byggs bara i Bulukumba-distriktet på Sulawesi närmare bestämt i byn Tanaberu. Båtarna återspeglar månghundraåriga traditioner, där måtten ursprungligen kommer från holländska båtbyggare.

I byarna pågår parallellt upp till hundra båtbyggen samtidigt.

Tvärtemot modernt västerländskt båtbygge, byggs bordläggningen först, varefter spanten läggs till i efterhand.

Båtarna byggs främst av träslagen bayam, yamträ, men även teak och järnträ kommer till användning.

Det mesta av arbetet sker för hand med tradi-

tionella verktyg. Indonesisk mystik spelar en central roll vid byggandet: Varje träd väljs med omsorg, och varje bräda får sitt eget namn.

Byggandet av sådana här träbåtar är unikt för regionen – bara i Honduras i Centralamerika pågår ännu båtbyggen enligt liknande metoder. Det tropiska klimatet tär hårt på träbåtar - den beräknade livslängden för en båt är begränsad till cirka sju år.

För Jon tog det drygt två år att få sin båt färdig. Båten heter Jaya, är 23 meter lång, och kan ta 10-12 gäster i fem hytter.

Med tre mans besättning seglar hon numera under indonesisk flagg främst i Thailand och Malaysia, där Jon leder dykresor till öar som Krabi och Phi-Phi.

Du som såg första TV-avsnittet av Robinson i höstas, såg hur deltagarna anlände till ön med en stor segelbåt – det var Jons båt – och Jons indonesiska besättning var med på bilderna.

Ulf Schuberth

Ramayanakväll på Fältöversten

Den 6 november framträdde jag med föredrag, diabilder, dockspel och utställning.
Tack vare Carel och Margareta Pattyranies välvilliga hjälp blev utställningen snabbt och snyggt uppsatt.
Dess 14 dockor, 13 masker, 33 skuggfigurer, 15 statyetter samt böcker och serietidningar fick åskådliggöra fem olika sydasiatiska länders sätt att under århundraden, men även [illegible] detta gamla epos.

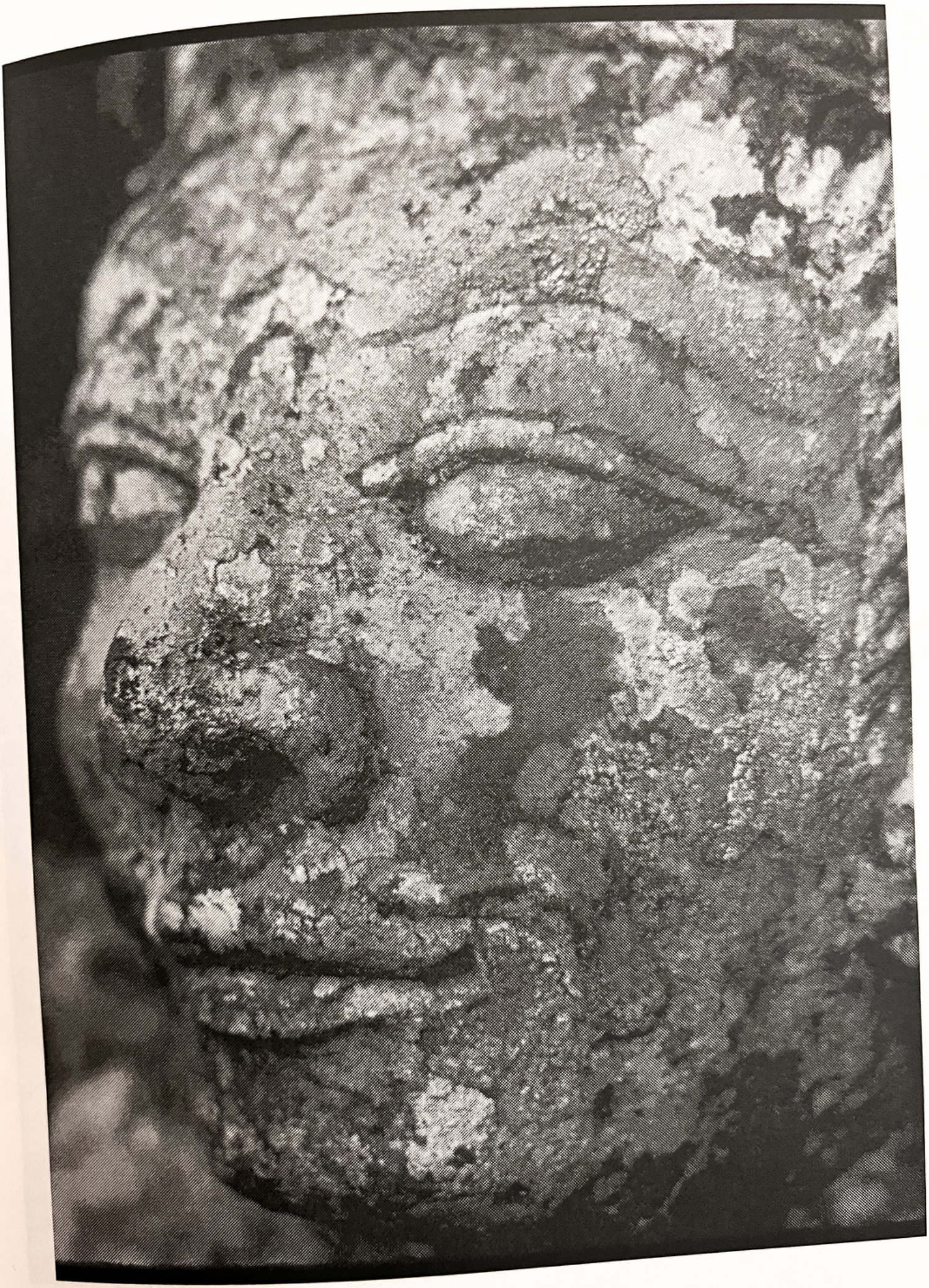
Jag berättade bland annat hur prins Rama, fördriven till skogs, fick sin fru Sita bortrövad, men senare och med hjälp av en apkrigshär, fick tillbaka henne och dessutom fick upprättelse som kung.
Femton stycken åhörare kom.

Urban Wahlstedt

59 RADEN ANOMAN
wajang purwa midden java

Vilken är din favoritsajt?

Tipsa SIS medlemmar om din bästa webbsajt
med indonesisk anknytning.
Musik, mat, böcker, shopping, festivaler…
Delad glädje är dubbel glädje!



KURSDAGS!

Det är dags att anmäla ditt intresse för att delta i en nybörjarkurs i Bahasa Indonesia med Tess Beek-Emanuelson efter nyår. Ring omgående.

Även fortsättningskurser pågår under våren.

Tel: 08 33 24 82 eller 070 759 01 26 (säkrast kvällstid).

Tess Beek-Emanuelson

Ta chansen och gå och lyssna på Elisabeth Lind på Dansmuseet i Stockholm när hon berättar om indonesisk dans.

B

FÖRENINGSBREV

SVERIGE

PORTO BETALT

Returadress
SVENSK-INDONESISKA SÄLLSKAPET
c/o Stig Stålberg
Generalsvägen 33B
184 51 Österskär

Dansmuseet

21 JANUARI – 18 FEBRUARI

Gunungsari, Panjis svåger
Yogyakarta, Java

FEM ONSDAGSKVÄLLAR KRING INDONESIEN

21 januari Filmvisning med inledning:
The Kris eller Goona Goona (1929), regi Andre Roosevelt, filmad på Bali. Goona-Goona sy
på "kärleksmagi".

28 januari Föredrag
Från fem minuter till nio timmar. Om det ja
nesiska skuggspelet och därur härledda tea
former.

4 februari Filmvisning med inledning:
Legong – Dance of the Virgins (1930), filmad
Bali, en film om olycklig kärlek.

11 februari Föredrag
I Rolf de Marés fotspår. Om Rolf de Marés r
till Indonesien 1938.

18 februari Filmvisning med inledning:
Die Insel der Dämonen (1933), regi Friedr
Dahlsheim och Victor Baron von Plessen, s
nario Walter Spies. En film om kärlek och ex
cism, med dokumentära inslag av balines
dans.

Föredrag och kommentarer: Elisabeth Lind

Entré: 80 kr

GUSTAV ADOLFS TORG 22-24.
TEL: 08-441 76 51.
INFO@DANSMUSEET.NU
WWW.DANSMUSEET.NU